

# Das BGW Kulturspiel

komm **mit** mensch

[bgw-online.de/kommmitsch](http://bgw-online.de/kommmitsch)

## Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

FÜR EIN GESUNDES BERUFSLEBEN



**BGW**

Berufsgenossenschaft  
für Gesundheitsdienst  
und Wohlfahrtspflege

## **Das BGW Kulturspiel**

Stand 05/2020

© 2019 Berufsgenossenschaft für Gesundheitsdienst  
und Wohlfahrtspflege (BGW)

### **Herausgegeben von**

Berufsgenossenschaft für Gesundheitsdienst  
und Wohlfahrtspflege (BGW) · Hauptverwaltung  
Pappelallee 33/35/37 · 22089 Hamburg  
Tel.: (040) 202 07 - 0 · Fax: (040) 202 07 - 24 95

### **Bestellnummer**

BGW 30-95-021

### **Fachliche Beratung**

Stephan Köhler, BGW

### **Redaktion**

Maria Aigner, Maïke Müller, BGW-Kommunikation

### **Illustrationen**

Gebauer (2017), in Anlehnung an Hudson 2001

### **Gestaltung und Satz**

Konturenreich, Matthias Hugo

### **Druck**

Beisner Druck GmbH & Co. KG, Buchholz

## Präventionskultur spielerisch erleben

Das BGW Kulturspiel ist speziell auf die Gefährdungsschwerpunkte der BGW-Branchen zugeschnitten. Ziel ist, den Teilnehmenden einen spielerischen Umgang mit der Präventionskultur zu ermöglichen. Die Spielkarten liefern einen leichten Einstieg in die Handlungsfelder und das 5-Stufen-Modell von kommmitmensch.

Mehr Informationen zum Thema Präventionskultur finden Sie auf der Kampagnenseite:  
[www.bgw-online.de/kommmitmensch](http://www.bgw-online.de/kommmitmensch)



# Spielanleitung

Spielen Sie das Spiel in einer Gruppe oder in mehreren Gruppen, mit- oder gegeneinander.

- Wählen Sie aus Ihrer Gruppe eine Spielleitung aus.
- Die Spielleitung zieht eine Karte und liest die Aussage vor. Die Rückseite mit der Lösung muss dabei verdeckt werden.
- Die Gruppe einigt sich auf eine Zuordnung der Aussage in das 5-Stufen-Modell: beispielsweise „*Handlungsfeld Beteiligung/Stufe Proaktiv*“.
- Die Spielleitung zeigt dann die Lösung auf.
- Diskutieren Sie kurz über die (richtige) Lösung und mögliche Verbesserungspotenziale, bevor die nächste Karte gezogen wird.
- Die Spielleitung legt dann die Karte auf den Stapel „falsch“/„richtig“.
- Wenn Sie gegeneinander spielen, gewinnt die Gruppe, die nach Spielende die meisten übereinstimmenden Antworten erzielt hat.

# Die Handlungsfelder der Präventionskultur

*FÜHRUNG*

*KOMMUNIKATION*

*BETEILIGUNG*

*FEHLERKULTUR*

*BETRIEBSKLIMA*

*SICHERHEIT UND GESUNDHEIT*

Die Handlungsfelder verstärken sich gegenseitig und machen zusammen die Präventionskultur eines Betriebs aus.

# Das 5-Stufen-Modell

Präventionskultur zeigt sich in diesen Stufen:

## Wertschöpfend

Wir steigern unsere Leistungsfähigkeit

## Proaktiv

Wir suchen aufmerksam nach Frühwarnsignalen und Verbesserungsmöglichkeiten

## Regelorientiert

Wir kontrollieren Risiken und Regeln

## Reagierend

Wir werden aufmerksam, nachdem etwas passiert

## Gleichgültig

Wen interessiert's?  
Weiter so, solange es geht

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Bei allen relevanten Entscheidungen und Planungen achtet das Unternehmen darauf, dass die Sicherheit der Beschäftigten mit Migrationshintergrund im gleichen Maße mit betrachtet wird, wie dies bei den Beschäftigten ohne Migrationshintergrund der Fall ist.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Wertschöpfend

Wir steigern unsere  
Leistungsfähigkeit



*Handlungsfeld*  
**SICHERHEIT UND GESUNDHEIT**



# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Sprachlich-kulturell bedingte Gefährdungen sind fester Bestandteil der Gefährdungsbeurteilung.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Proaktiv

Wir suchen aufmerksam nach  
Frühwarnsignalen und  
Verbesserungsmöglichkeiten



*Handlungsfeld*  
**SICHERHEIT UND GESUNDHEIT**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Zur Anwendung von kleinen und technischen Hilfsmitteln werden Regeln erstellt, die in unterschiedlichen Sprachen festgehalten werden.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Regelorientiert

Wir kontrollieren  
Risiken und Regeln



*Handlungsfeld*  
**SICHERHEIT UND GESUNDHEIT**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Nach einem Schadensfall in der unsachgemäßen Anwendung von Hilfsmitteln werden kurzfristig Einzelmaßnahmen wie zum Beispiel eine Nachschulung im Standardverfahren durchgeführt.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

## Reagierend

*Wir werden aufmerksam,  
nachdem etwas passiert*



*Handlungsfeld*  
**SICHERHEIT UND GESUNDHEIT**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Migrationsbedingte Gefährdungen aufgrund sprachlicher oder kultureller Barrieren werden in den Gremien des betrieblichen Arbeitsschutzes nicht wahrgenommen oder thematisiert.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Gleichgültig

Wen interessiert's?  
Weiter so, solange es geht



*Handlungsfeld*  
**SICHERHEIT UND GESUNDHEIT**



# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Die Führung fördert eine Willkommenskultur für neue Beschäftigte, insbesondere jene mit Migrationshintergrund.

Die Führung erstellt und lebt ein Konzept zur betrieblichen Integration von Menschen mit Migrationshintergrund.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Wertschöpfend

Wir steigern unsere  
Leistungsfähigkeit



Handlungsfeld  
**FÜHRUNG**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Die Führung versteht und erkennt die Erfordernisse sprachlich-kulturell angepasster Anweisungs- und Schulungskonzepte an. Sie spricht die Mitarbeitenden aktiv darauf an.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Proaktiv

Wir suchen aufmerksam nach  
Frühwarnsignalen und  
Verbesserungsmöglichkeiten



*Handlungsfeld*  
**FÜHRUNG**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Die Führung stellt Regeln auf, zum Beispiel: Alle neuen Mitarbeitenden bekommen eine Schulung in der Anwendung von kleinen und technischen Hilfsmitteln.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Regelorientiert

Wir kontrollieren  
Risiken und Regeln



Handlungsfeld  
**FÜHRUNG**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Wenn ein Unfall passiert, zum Beispiel weil aufgrund sprachlicher Missverständnisse in der Einweisung Hilfsmittel unsachgemäß angewendet wurden, handelt die Führung kurzfristig und halbherzig mit einer weiteren Standardschulung.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

## Reagierend

Wir werden aufmerksam,  
nachdem etwas passiert



*Handlungsfeld*  
**FÜHRUNG**



# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Die Führung erkennt nicht die unterschiedlichen Bedürfnisse oder persönlichen Voraussetzungen der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter oder hält diese für irrelevant.

Die Führung reagiert auf migrationsbedingte Konflikte mit Aussagen wie: „Wie alle neuen Beschäftigten werden sie (die Menschen mit Migrationshintergrund) sich schon unserer Arbeitsweise anpassen. Das ruckelt sich zurecht.“

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Gleichgültig

Wen interessiert's?  
Weiter so, solange es geht



*Handlungsfeld*  
**FÜHRUNG**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Das Thema „betriebliche Integration von Menschen mit Migrationshintergrund“ wird als fester Bestandteil der Organisationsentwicklung laufend thematisiert.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Wertschöpfend

Wir steigern unsere  
Leistungsfähigkeit



*Handlungsfeld*  
**KOMMUNIKATION**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

In Teambesprechungen werden sprachliche und kulturell bedingte Verständnisse des Berufsalltags ein fester Tagesordnungspunkt, zum Beispiel in Form von regelmäßigen „Befindlichkeitsrunden“.

Es wird Kommunikations-Feedback gegeben – auch positives.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Proaktiv

Wir suchen aufmerksam nach  
Frühwarnsignalen und  
Verbesserungsmöglichkeiten



*Handlungsfeld*  
**KOMMUNIKATION**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Per Dienstanweisung werden Schulungen an Hilfsmitteln für neue Mitarbeitende eingeführt. Es werden jedoch nur Standards angeboten und keine didaktischen Anpassungen vorgenommen, die den unterschiedlichen sprachlichen und kulturellen Hintergründen gerecht werden.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Regelorientiert

Wir kontrollieren  
Risiken und Regeln



*Handlungsfeld*  
**KOMMUNIKATION**



# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Unterweisungen an Hilfsmitteln werden erst vorgenommen, nachdem etwas passiert ist, und dann werden Standards nachgeschult.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

## Reagierend

*Wir werden aufmerksam,  
nachdem etwas passiert*



*Handlungsfeld*  
**KOMMUNIKATION**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Konflikte im Zusammenhang mit dem Migrationshintergrund, wie zum Beispiel sprachliche Barrieren, kulturelle Unterschiede, besondere psychische Belastungen, werden nicht im Betriebsalltag thematisiert.

Bereits aufgetretene Konflikte werden mit Floskeln wie „Die Südländer sind eben impulsiv“ abgetan.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Gleichgültig

Wen interessiert's?  
Weiter so, solange es geht



*Handlungsfeld*  
**KOMMUNIKATION**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Die Beschäftigten greifen das Thema selbstständig auf und suchen Lösungen, über deren Umsetzung schnell entschieden wird.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Wertschöpfend

Wir steigern unsere  
Leistungsfähigkeit



*Handlungsfeld*  
**BETEILIGUNG**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Bei der Erstellung der Gefährdungsbeurteilung und der Entwicklung von Maßnahmen werden die Beschäftigten, insbesondere jene mit Migrationshintergrund, aktiv einbezogen.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Proaktiv

Wir suchen aufmerksam nach  
Frühwarnsignalen und  
Verbesserungsmöglichkeiten



*Handlungsfeld*  
**BETEILIGUNG**



# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Die Führungskräfte oder von ihnen beauftragte Personen erarbeiten Konzepte zur sachgemäßen Anwendung von Hilfsmitteln und holen sich dafür gegebenenfalls weitere Mitarbeitende aus dem Kreise der einheimischen Pflegekräfte hinzu.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Regelorientiert

Wir kontrollieren  
Risiken und Regeln



*Handlungsfeld*  
**BETEILIGUNG**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Beteiligung erfolgt nur, wenn Beschäftigte sie einfordern, dann gelten sie jedoch schnell als unliebsam.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

## Reagierend

*Wir werden aufmerksam,  
nachdem etwas passiert*



*Handlungsfeld  
BETEILIGUNG*

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Konkrete Vorschläge seitens der Beschäftigten,  
neue Mitarbeitende mit Migrationshintergrund besser  
zu integrieren, werden ignoriert.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Gleichgültig

Wen interessiert's?  
Weiter so, solange es geht



*Handlungsfeld*  
**BETEILIGUNG**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Konflikte aufgrund eines unterschiedlichen sprachlichen oder kulturellen Verständnisses werden konstruktiv ausgewertet. Daraus werden systematisch Maßnahmen abgeleitet. Schuldzuweisungen werden vermieden.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Wertschöpfend

Wir steigern unsere  
Leistungsfähigkeit



*Handlungsfeld*  
**FEHLERKULTUR**



# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Im Unternehmen gibt es ein Monitoring für Konflikte mit sprachlich-kulturellem Hintergrund, aus dem Maßnahmen abgeleitet werden.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Proaktiv

Wir suchen aufmerksam nach  
Frühwarnsignalen und  
Verbesserungsmöglichkeiten



*Handlungsfeld*  
**FEHLERKULTUR**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Besonders gravierende Verstöße werden angesprochen und es wird über Konsequenzen beraten. Es werden nur grobe Mängel beseitigt.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Regelorientiert

Wir kontrollieren  
Risiken und Regeln



*Handlungsfeld*  
**FEHLERKULTUR**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Aus Unfällen mit Hilfsmitteln wird nicht gelernt, vielmehr wird der Fehler bei den Mitarbeitenden gesucht: „Wir hatten Ihnen doch erklärt, wie das Gerät funktioniert.“

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

## Reagierend

Wir werden aufmerksam,  
nachdem etwas passiert



*Handlungsfeld*  
**FEHLERKULTUR**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Sprachliche und kulturelle Unterschiede werden als gegeben hingenommen, die sich mittel- bis langfristig von selbst erledigen, da sich die Neuen schon irgendwie anpassen werden.

Beschäftigte mit Migrationshintergrund werden dadurch benachteiligt, das ihnen Fehler angelastet werden, die durch richtige Kommunikation längst hätten behoben werden können. Folge: schlechte Beurteilungen.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Gleichgültig

Wen interessiert's?  
Weiter so, solange es geht



*Handlungsfeld*  
**FEHLERKULTUR**



# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Oft haben Pflegekräfte mit Migrationshintergrund ein anderes Hierarchieverständnis, unterschiedliche Kommunikationsstile und Distanzzonen, eine unterschiedliche Fehlerkultur, einen anderen Umgang mit Zeit und andere Rituale zum Beispiel im Umgang mit Sterben und Tod.

Die Führungskräfte und die einheimischen Pflegekräfte erkennen die Unterschiede an und tolerieren sie, sodass eine vorurteilsfreie Kommunikation im Team herrscht.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Wertschöpfend

Wir steigern unsere  
Leistungsfähigkeit



*Handlungsfeld*  
**BETRIEBSKLIMA**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Die Führungskräfte nehmen kritische Rückmeldungen zu sprachlich-kulturell bedingten Konflikten und Vorschläge zum Umgang damit konstruktiv auf.

Dabei halten sie Rücksprache mit allen Beteiligten, nicht nur mit den Beschäftigten mit Migrationshintergrund, denn sonst wirkt dies diskriminierend.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Proaktiv

Wir suchen aufmerksam nach  
Frühwarnsignalen und  
Verbesserungsmöglichkeiten



*Handlungsfeld*  
**BETRIEBSKLIMA**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Konflikte, die durch kulturell unterschiedliche Arbeitsverständnisse entstehen, löst die Führungskraft mit Ansagen von oben.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Regelorientiert

Wir kontrollieren  
Risiken und Regeln



*Handlungsfeld*  
**BETRIEBSKLIMA**

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Wenn neue Mitarbeitende mit Migrationshintergrund Einweisungen nicht verstehen, trauen sie sich oft nicht nachzufragen. Die Führungskraft hinterfragt das auch nicht. So werden die Mitarbeitenden immer unsicherer und ziehen sich schließlich zurück.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

## Reagierend

*Wir werden aufmerksam,  
nachdem etwas passiert*



*Handlungsfeld*  
**BETRIEBSKLIMA**



# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Neuen Kolleginnen und Kollegen mit migrationsbedingten Sprachproblemen und einem anderen kulturbedingten Arbeitsverständnis wird mit Unverständnis und bewusster Ausgrenzung begegnet. In der Folge kommen diese nur noch ungern zur Arbeit.

# Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in der Pflege

Gleichgültig

Wen interessiert's?  
Weiter so, solange es geht



*Handlungsfeld*  
**BETRIEBSKLIMA**